叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 查尔斯·a·伊斯特曼的古腾堡(index Of The Project Gutenberg Works Of) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

查尔斯·A·伊斯特曼的古腾堡(Index of the Project Gutenberg Works of)

第1/1页

['ɪndeks][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] ['guːtənbɜːrg] [wɜːrks] [ʌv; əv] [tʃɑːrlz] [ə; eɪ] . ['iːstmən]
INDEX **OF** **THE** **PROJECT** **GUTENBERG** **WORKS** **OF** **CHARLES** **A** **.** **EASTMAN**
指数 的 这 项目 古腾堡 作品 的 查尔斯 一个 . 伊士曼

古腾堡计划查尔斯·A·伊斯特曼作品索引

[[ˌeɪ keɪ 'eɪ] [oʊhɪjisə]]
[**AKA** **OHIYESA** **]**
[又名 奥希耶萨]

[AKA OHIYESA]

[kəm'paɪld] [baɪ]['deɪvɪd]['widʒə(r)]
Compiled **by** **David** **Widger**
编译 经过 大卫 威杰

由大卫·威杰整理

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[klɪk] [ɑːn][ðə; ði] # # [bɪ'fɔːr] [iːtʃ] ['taɪt(ə)l][tuː; tə] [vjuː] [ə; eɪ] [lɪŋkt]
Click **on** **the** **#** **#** **before** **each** **title** **to** **view** **a** **linked**
点击 在 这 # # 前 每个 标题 到 看法 一个 链接

点击每个标题前的 ## 即可查看链接。

['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑːntents][fɔːr; fər] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] ['vɑːljəmz] .
table **of** **contents** **for** **each** **of** **the** **twelve** **volumes** **.**
桌子 的 内容 为了 每个 的 这 十二 卷 .

十二卷本的目录。

[klɪk] [ɑːn][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɪt'self][tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ˌɑːn'laɪn][faɪl] .
Click **on** **the** **title** **itself** **to** **open** **the** **original** **online** **file** **.**
点击 在 这 标题 本身 到 打开 这 原来的 在线的 文件 .

点击标题即可打开原始在线文件。

['ɪndiən] ['hɪroʊz] [ænd; ənd] [greɪt] ['tʃiːftənz]
**#** **INDIAN** **HEROES** **AND** **GREAT** **CHIEFTAINS**
印度 英雄 和 伟大的 酋长们

印度英雄和伟大酋长

['ɪndiən] ['bɔɪhʊd]
**#** **INDIAN** **BOYHOOD**
印度 童年

印度男孩时代

[oʊld] ['ɪndiən] [deɪz]
**#** **OLD** **INDIAN** **DAYS**
老的 印度 天

古老的印度时代

[ðə; ði] [soʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndiən]
**#** **THE** **SOUL** **OF** **THE** **INDIAN**
这 灵魂 的 这 印度

印度人的灵魂

['ɪndiən] [tʃaɪld] [laɪf]
 # # INDIAN CHILD LIFE
印度 孩子 生活

印度儿童生活

[ðə; ði] ['ɪndiən] [tə'deɪ]
 # # THE INDIAN TODAY
这 印度 今天

今日印度报

['wɪgwɑ:m] ['i:vnɪŋz]
 # # WIGWAM EVENINGS
圆锥形帐篷 晚上

威格瓦姆之夜

[red] ['hʌntərz] [ænd; ənd][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ['pi:p(ə)l]
 # # RED HUNTERS AND THE ANIMAL PEOPLE
红色的 猎人 和 这 动物 人们

红色猎人和动物人

['ɪndiən] [skaʊt] [tɔ:ks]
 # # INDIAN SCOUT TALKS
印度 侦察 会谈

印度侦察兵谈话

[teiblz] [ʌv; əv] ['kɑ:ntents] [ʌv; əv] ['vɑ:ljəmz]
TABLES OF CONTENTS OF VOLUMES
表格 的 内容 的 卷

卷册目录

['ɪndiən] ['hɪroʊz] [ænd; ənd] [greɪt] ['tʃi:ftənz]
INDIAN HEROES AND GREAT CHIEFTAINS
印度 英雄 和 伟大的 酋长们

印度英雄和伟大酋长

[baɪ] [tʃɑ:rlz] [ə; eɪ] . ['i:stmən] ([oʊhɪjisə])
By Charles A . Eastman (Ohiyesa)
经过 查尔斯 一个 . 伊士曼 (奥希耶萨)

作者：查尔斯·A·伊斯特曼（奥希耶萨）

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

['ɪndiən] ['hɪroʊz] [ænd; ənd] [greɪt] ['tʃi:ftənz]
INDIAN HEROES AND GREAT CHIEFTAINS
印度 英雄 和 伟大的 酋长们

印度英雄和伟大酋长

[red] [klaʊd]
RED CLOUD
红色的 云

红云

['spɑ:tɪd] [teɪl]
SPOTTED TAIL
斑 尾巴

斑尾

['lɪt(ə)l] [kroʊ]
LITTLE CROW
小的 乌鸦

小乌鸦

-
TAMAHAY
-

塔玛海

[gɔːl]
GALL
瘿

瘿

['kreɪzi] [hɔːrs]
CRAZY **HORSE**
疯狂的 马

疯马

['sɪtɪŋ] [bʊl]
SITTING **BULL**
坐着 公牛

坐牛

[reɪn] - [ɪn] - [ðə; ði] - [feɪs]
RAIN - **IN** - **THE** - **FACE**
雨 - 在 - 这 - 脸

迎面而来的雨

[tuː] [straɪk]
TWO **STRIKE**
二 罢工

两次打击

[ə'merɪkən] [hɔːrs]
AMERICAN **HORSE**
美国人 马

美国马

[dʌl] [naɪf]
DULL **KNIFE**
乏味的 刀

钝刀

['roʊmən] [noʊz]
ROMAN **NOSE**
罗马 鼻子

罗马鼻

[tʃiːf] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]
CHIEF **JOSEPH**
首席 约瑟夫

约瑟夫酋长

['lɪt(ə)l] [wʊlf]
LITTLE **WOLF**
小的 狼

小狼

[hoʊl] - [ɪn] - [ðə; ði] - [deɪ]
HOLE - **IN** - **THE** - **DAY**
洞 - 在 - 这 - 天

当日洞

['ɪndiən] ['bɔɪhʊd]
INDIAN **BOYHOOD**
印度 童年

印度男孩时代

[baɪ] [oʊhɪjisə] ([tʃɑːrlz] [ə; eɪ] . ['iːstmən])
By Ohiyesa (Charles A . Eastman)
经过 奥希耶萨 (查尔斯 一个 . 伊士曼)

作者：奥希耶萨（查尔斯·A·伊斯特曼）

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[aɪ] . ['ɜːrliɪst] [ˌrekə'lekʃənz]
I . EARLIEST RECOLLECTIONS
我 . 最早 回忆

一、最早的回忆

[aɪ] . - , “ [ðə; ði]['pɪtɪf(ə)l][læst]
I . Hadakah , “ The Pitiful Last
我 . - , “ 这 可怜 最后的

I. Hadakah，《可怜的最后》

” [iː] .
” II .
” 二 .

“二、

['ɜːrli] ['hɑːdʃɪps]
Early Hardships
早期的 艰辛

早年艰辛

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

[maɪ]['ɪndiən] ['grænmʌðər]
My Indian Grandmother
我的 印度 祖母

我的印度祖母

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[æn; ən]['ɪndiən] ['ʃʊgər] [kæmp]
An Indian Sugar Camp
一个 印度 糖 营

印第安糖厂

[viː] . [ə; eɪ] [ˌmɪd'sʌmər] [fiːst]
V . A Midsummer Feast
V . 一个 盛夏 盛宴

五、仲夏盛宴

[iː] .
II .
二 .

二、

[æn; ən] ['ɪndiən] ['bɔɪz] ['treɪnɪŋ]
AN INDIAN BOY'S TRAINING
一个 印度 男孩们 训练

一个印度男孩的训练

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
III **.**
三、 .

三、

[maɪ] [pleɪz] [ænd; ənd] ['pleɪˌmeɪts]
MY **PLAYS** **AND** **PLAYMATES**
我的 演出 和 玩伴

我的戏剧和玩伴

[aɪ] . [geɪmz] [ænd; ənd][spɔːrts]
I **.** **Games** **and** **Sports**
我 . 游戏 和 运动的

一、游戏和体育运动

[iː] .
II **.**
二 .

二、

[maɪ] ['pleɪˌmeɪts]
My **Playmates**
我的 玩伴

我的玩伴

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] : [ðə; ði] [bɔɪ] ['hʌntər]
III **:** **The** **Boy** **Hunter**
三、 : 这 男生 猎人

第三部：猎童者

[ˌaɪ 'viː] .
IV **.**
第四 .

四、

- [fɜːrst] ['ɔːfərɪŋ]
Hakadah's **First** **Offering**
- 第一的 提供

哈卡达的首次献祭

[viː] . ['fæməli] [trə'dɪʃnz]
V **.** **FAMILY** **TRADITIONS**
V . 家庭 传统

五、家庭传统

[aɪ] : [ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə]['smoʊki] [deɪ]
I **:** **A** **Visit** **to** **Smoky** **Day**
我 : 一个 访问 到 烟 天

第一部分：探访烟雾弥漫的日子

[iː] .
II **.**
二 .

二、

[ðə; ði] [stoʊn] [bɔɪ]
The **Stone** **Boy**
这 石头 男生

石头男孩

['vaɪ, 'viː] . ['iːvnɪŋ]
VI **.** **EVENING**
六年级 . 晚上

六、晚上

[ɪn] [ðə; ði] [lɑːdʒ]
IN **THE** **LODGE**
在 这 小屋

在旅馆里

[aɪ] : ['iːvnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [lɑːdʒ]
I **:** **Evening** **in** **the** **Lodge**
我 : 晚上 在 这 小屋

一、旅馆的夜晚

[iː] .
II **.**
二 .

二、

[əd'ventʃəz] [ʌv; əv][maɪ]['ʌŋk(ə)l]
Adventures **of** **My** **Uncle**
冒险 的 我的 叔叔

我叔叔的冒险

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .
VII **.**
七 .

七、

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [ber] [dæns]
THE **END** **OF** **THE** **BEAR** **DANCE**
这 结尾 的 这 熊 舞蹈

熊舞的终结

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
VIII **.**
八 .

第八章

[ðə; ði] ['meidnz] - [fiːst]
THE **MAIDENS** **'** **FEAST**
这 少女们 - 盛宴

少女们的盛宴

[ˌaɪ'ɛks] .
IX **.**
第九章 .

九、

[mɔːr] ['ledʒəndz]
MORE **LEGENDS**
更多的 传说

更多传奇

[aɪ] : [ə; eɪ]['ledʒənd][ʌv; əv] ['dɛvəlz] [leɪk]
I **:** **A** **Legend** **of** **Devil's** **Lake**
我 : 一个 传奇 的 魔鬼的 湖

第一部：魔鬼湖的传说

[iː] .
II **.**
三 .

二、

- ['hʌntɪŋ]
Manitoshaw's **Hunting**
- 打猎

马尼托肖的狩猎

[eks] . ['ɪndiən] [laɪf] [ænd; ənd] [əd'ventʃər]

X	.	INDIAN	LIFE	AND	ADVENTURE
X	.	印度	生活	和	冒险

X. 印度生活与冒险

[aɪ] : [laɪf] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz]

I	:	Life	in	the	Woods
我	:	生活	在	这	伍兹

I：林中生活

[iː] .

II	.
二	.

二、

[ə; eɪ] ['wɪntər] [kæmp]

A	Winter	Camp
一个	冬天	营

冬季营地

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[waɪld] ['hɑːvists]

Wild	Harvests
荒野	收获

野生采集

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪnz]

A	Meeting	on	the	Plains
一个	会议	在	这	平原

平原上的一次会议

[viː] . [æn; ən] [æd'ventʃərəs] ['dʒɜːrni]

V	.	An	Adventurous	Journey
V	.	一个	冒险的	旅行

五、一段冒险之旅

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	.
十一	.

十一、

[ðə; ði] ['læfɪŋ] [fə'lɑːsəfər]

The	Laughing	Philosopher
这	笑	哲学家

笑面哲学家

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[fɜːrst] [im'preʃəns] [ʌv; əv] [ˌsɪvələ'zeɪʃn]

FIRST	IMPRESSIONS	OF	CIVILIZATION
第一的	印象	的	文明

文明的第一印象

[oʊld] ['ɪndiən] [deɪz]
OLD **INDIAN** **DAYS**
老的 印度 天

古老的印度时代

[baɪ] [tʃɑːrlz] [ə; eɪ] . ['iːstmən]
By **Charles** **A** **.** **Eastman**
经过 查尔斯 一个 . 伊士曼

作者：查尔斯·A·伊斯特曼

([oʊhɪjisə])
(Ohiyesa)
(奥希耶萨)

（奥希耶萨）

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[pɑːrt] [wʌn] .
PART **ONE** **.**
部分 一 .

第一部分。

[ðə; ði] ['wɔːriər]
THE **WARRIOR**
这 战士

战士

[aɪ] . [ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] ['æntɪloʊp]
I **.** **THE** **LOVE** **OF** **ANTELOPE**
我 . 这 爱 的 羚羊

一、对羚羊的爱

[iː] .
II **.**
二 .

二、

[ðə; ði] ['mædnəs] [ʌv; əv] [bɔːld] ['iːg(ə)l]
THE **MADNESS** **OF** **BALD** **EAGLE**
这 疯狂 的 秃 鹰

秃鹰的疯狂

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III **.**
三、 .

三、

[ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] ['spɪrɪt]
THE **SINGING** **SPIRIT**
这 歌唱 精神

歌唱的精神

[ˌaɪ 'viː] .
IV **.**
第四 .

四、

[ðə; ði] ['fæmɪn]
THE **FAMINE**
这 饥荒

饥荒

[viː] . [ðə; ði] [tʃiːf] ['soʊldʒər]
V **.** **THE** **CHIEF** **SOLDIER**
V . 这 首席 士兵

五、总司令

['vaɪ, 'viː] .
VI **.**
六年级 .

六、

[ðə; ði] [waɪt] ['mænz] ['erənd]
THE **WHITE** **MAN'S** **ERRAND**
这 白色的 男人的 差事

白人的差事

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .
VII **.**
七 .

七、

[ðə; ði] [greɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːg]
THE **GRAVE** **OF** **THE** **DOG**
这 严重 的 这 狗

狗的坟墓

[pɑːrt] [tuː] .
PART **TWO** **.**
部分 二 .

第二部分。

[ðə; ði] ['wʊmən]
THE **WOMAN**
这 女士

女人

[aɪ] . [wi'nəunə] , [ðə; ði] ['wʊmən] - [tʃaɪld]
I **.** **WINONA** **,** **THE** **WOMAN** **-** **CHILD**
我 . 威诺娜 , 这 女士 - 孩子

一、薇诺娜，女童

[iː] .
II **.**
二 .

二、

[wi'nəunə] , [ðə; ði] [tʃaɪld] - ['wʊmən]
WINONA **,** **THE** **CHILD** **-** **WOMAN**
威诺娜 , 这 孩子 - 女士

薇诺娜，童女

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III **.**
三、 .

三、

- [fɔːn]
SNANA'S **FAWN**
- 讨好

斯纳纳的小鹿

[ˌaɪ 'viː] .
IV **.**
第四 .

四、

[ʃiː; ʃi] - [huː] - [hæz; həz] - [ə; eɪ] - [soʊl]
SHE - **WHO** - **HAS** - **A** - **SOUL**
她 - WHO - 有 - 一个 - 灵魂

拥有灵魂的她

[viː] . [ðə; ði] [piːs] - ['meɪkər]
V . **THE** **PEACE** - **MAKER**
V . 这 和平 - 制造商

五、和平缔造者

['vaɪ, 'viː] .
VI .
六年级 .

六、

[bluː] [skaɪ]
BLUE **SKY**
蓝色的 天空

蓝天

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .
VII .
七 .

七、

[ðə; ði] ['feɪθflnəs] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [ɪrz]
THE **FAITHFULNESS** **OF** **LONG** **EARS**
这 忠诚 的 长的 耳朵

长耳朵的忠诚

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
VIII .
八 .

第八章

[ðə; ði] [wɔːr] ['meɪd(ə)n]
THE **WAR** **MAIDEN**
这 战争 少女

战争少女

['glɑːsəri]
GLOSSARY
词汇表

词汇表

[ðə; ði] [soʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndiən]
THE **SOUL** **OF** **THE** **INDIAN**
这 灵魂 的 这 印度

印度人的灵魂

[æn; ən][ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n]
An **Interpretation**
一个 解释

一种诠释

[baɪ] [tʃɑːrlz] [ˌælɪg'zændər] ['iːstmən] ([oʊhɪjisə])
By **Charles** **Alexander** **Eastman** **(** **Ohiyesa** **)**
经过 查尔斯 亚历山大 伊士曼 (奥希耶萨)

作者：查尔斯·亚历山大·伊斯特曼（奥希耶萨）

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

['fɔːrwɜːrd]
FOREWORD
前言

前言

[aɪ] . [ðə; ðɪ] [greɪt] ['mɪstəri]
I . **THE** **GREAT** **MYSTERY**
我 . 这 伟大的 神秘

一、伟大的谜团

[iː] .
II .
二 .

二、

[ðə; ðɪ] ['fæməli] ['ɔːltər]
THE **FAMILY** **ALTAR**
这 家庭 坛

家庭祭坛

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

[ˌserɪ'moʊniəl] [ænd; ənd] [sɪm'bɑːlɪk] ['wɜːrʃɪp]
CEREMONIAL **AND** **SYMBOLIC** **WORSHIP**
仪式 和 象征性的 崇拜

仪式性和象征性崇拜

[ˌaɪ 'viː] . ['bɑːrbərɪzəm] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['mɔːrəl] [koʊd]
IV . **BARBARISM** **AND** **THE** **MORAL** **CODE**
第四 . 野蛮 和 这 道德 代码

四、野蛮与道德准则

[viː] . [ðə; ðɪ] [ˌʌn'rɪtn] ['skrɪptʃər]
V . **THE** **UNWRITTEN** **SCRIPTURES**
V . 这 不成文 经文

五、未成文的经文

['vaɪ, 'viː] .
VI .
六年级 .

六、

[ɑːn][ðə; ðɪ] ['bɔːrdər] - [lænd] [ʌv; əv] ['spɪrɪts]
ON **THE** **BORDER** **-** **LAND** **OF** **SPIRITS**
在 这 边界 - 土地 的 烈酒

在灵魂的边界之地

['ɪndiən] [tʃaɪld] [laɪf]
INDIAN **CHILD** **LIFE**
印度 孩子 生活

印度儿童生活

[baɪ]
By
经过

经过

[tʃɑːrlz] [ə; eɪ] . ['iːstmən]
CHARLES **A** . **EASTMAN**
查尔斯 一个 . 伊士曼

查尔斯·A·伊斯特曼

([oʊhɪjisə])
(Ohiyesa)
(奥希耶萨)

（奥希耶萨）

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]
ILLUSTRATED BY
插图 经过

插图由

[dʒɔ:rdʒ] VARIAN1913
GEORGE VARIAN1913
乔治 VARIAN1913

乔治·瓦里安 1913

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

[pɑ:rt][wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[maɪ] ['ɪndiən] ['tʃaɪldhʊd]
MY INDIAN CHILDHOOD
我的 印度 童年

我的印度童年

['tʃæptər] [peɪdʒ]
CHAPTER PAGE
章 页

章节页

[aɪ] . " [ðə; ði]['pɪtɪf(ə)l][læst] " [wʌn]
I . " The Pitiful Last " 1
我 . " 这 可怜 最后的 " 1

一、《可怜的最后》1

[i:] .
II .
二 .

二、

['ɜ:rli] ['hɑ:dʃɪps] [naɪn]
Early Hardships 9
早期的 艰辛 9

早期的艰辛 9

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

[æn; ən]['ɪndiən] ['ʃʊgər] [kæmp] -
An Indian Sugar Camp 19
一个 印度 糖 营 -

印度糖厂 19

[ˌaɪ 'vi:] .
IV .
第四 .

四、

[geɪmz] [ænd; ənd] [spɔːrts] -

Games	and	Sports	26
游戏	和	运动的	-

游戏与体育 26

[viː] . [æn; ən] ['ɪndiən] ['bɔɪz] ['treɪnɪŋ] -

V	.	An	Indian	Boy's	Training	37
V	.	一个	印度	男孩们	训练	-

V. 一个印度男孩的训练 37

['vaɪ, 'viː] .

VI	.
六年级	.

六、

[ðə; ði] [bɔɪ] ['hʌntər] -

The	Boy	Hunter	48
这	男生	猎人	-

少年猎人48

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

['iːvnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [lɑːdʒ] -

Evening	in	the	Lodge	58
晚上	在	这	小屋	-

58号旅馆的夜晚

[pɑːrt] [tuː]

Part	Two
部分	二

第二部分

['stɔːriz] [ʌv; əv] ['riːəl] ['indiəns]

STORIES	OF	REAL	INDIANS
故事	的	真实的	印度人

印度人的真实故事

[aɪ] . [wɪ'noʊnəz] ['tʃaɪldhʊd] -

I	.	Winona's	Childhood	75
我	.	薇诺娜的	童年	-

一、薇诺娜的童年 75

[iː] .

II	.
二	.

二、

[wɪ'noʊnəz] ['gɜːrlhʊd] -

Winona's	Girlhood	83
薇诺娜的	少女时代	-

薇诺娜的少女时代 83

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[ə; eɪ] [ˌmɪd'sʌmər] [fiːst] -

A	Midsummer	Feast	93
一个	盛夏	盛宴	-

仲夏夜之宴 93

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[ðə; ði] ['feɪθflnəs] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [ɪrz] -

The	Faithfulness	of	Long	Ears	103
这	忠诚	的	长的	耳朵	-

长耳朵的忠诚 103

[viː] . - [fɔːn] -

V	.	Snana's	Fawn	118
V	.	-	讨好	-

V. 斯纳纳的小鹿 118

['vaɪ, 'viː] .

VI	.
六年级	.

六、

- [fɜːrst] ['ɔːfərɪŋ] -

Hakadah's	First	Offering	131
-	第一的	提供	-

哈卡达的第一次奉献 131

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[ðə; ði] [greɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][dɔːg] -

The	Grave	of	the	Dog	145
这	严重	的	这	狗	-

狗之墓 145

[lɪst] [ʌv; əv] [ˌilə'streiʃəns]

LIST	OF	ILLUSTRATIONS
列表	的	插图

插图列表

- [kɔːld] ['laʊdli] [tuː; tə][hɜːr; hər][kəm'pænjən]['tɜːrnɪp] - ['digəz] ['frʌntɪspiːs]

Snana	called	loudly	to	her	companion	turnip	-	diggers	Frontispiece
-	称为	高声	到	她	伴侣	芜菁	-	挖掘机	卷首插图

斯纳娜大声呼喊着她的同伴们挖萝卜的口令。（扉页）

[soʊ][hiː; hi] ['breɪvli] [dʒʌmpt] [ə'pɑːn][ðə; ði][nest][peɪdʒ] -

So	he	bravely	jumped	upon	the	nest	PAGE	32
所以	他	勇敢地	跳了起来	之上	这	巢	页	-

于是他勇敢地跳上了鸟巢（第32页）

" [oʊ] , [wʌt] [naɪs] [klɔːz] [hiː; hi][hæz; həz] , ['ʌŋk(ə)l] !

"	Oh	,	what	nice	claws	he	has	,	uncle	!
"	哦	,	什么	好的	爪子	他	有	,	叔叔	!

"哦，叔叔，他的爪子真漂亮！"

" [aɪ] [ɪk'skleɪmd] ['iːgərli] -

"	I	exclaimed	eagerly	69
"	我	惊呼	急切地	-

我兴奋地喊道 69

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [sɪŋ] [ə; eɪ][dɜːrdʒ][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] -

He	began	to	sing	a	dirge	for	him	140
他	开始	到	唱歌	一个	挽歌	为了	他	-

他开始为他唱挽歌 140

[ðə; ði] ['ɪndiən] [tuː; tə] - [deɪ]
THE **INDIAN** **TO** **-** **DAY**
这 印度 到 - 天

《今日印度人报》

[ðə; ði][pæst][ænd; ənd]['fjuːtʃər][ʌv; əv]
The **Past** **and** **Future** **of**
这 过去的 和 未来 的

过去与未来

[ðə; ði][fɜːrst] [ə'merɪkən]
the **First** **American**
这 第一的 美国人

第一位美国人

[baɪ]
BY
经过

经过

[tʃɑːrlz] [ə; eɪ] . ['iːstmən] ([oʊhɪjisə]) -
CHARLES **A** **.** **EASTMAN** **(** **OHIYESA** **)** **1915**
查尔斯 一个 . 伊士曼 (奥希耶萨) -

查尔斯·A·伊斯特曼（OHIYESA）1915

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptər] [peɪdʒ]
CHAPTER **PAGE**
章 页

章节页

[aɪ] . [ðə; ði]['ɪndiən][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][θriː]
I **.** **The** **Indian** **as** **He** **Was** **3**
我 . 这 印度 作为 他 曾是 3

一、印第安人的真实面貌 3

[iː] .
II **.**
二 .

二、

[ðə; ði] [haʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪ] [ʌv; əv]['ɪndiən] ['wɔrz] -
The **How** **and** **the** **Why** **of** **Indian** **Wars** **19**
这 如何 和 这 为什么 的 印度 战争 -

印第安战争的来龙去脉 19

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III **.**
三、 .

三、

[ðə; ði]['eɪdʒənsi] ['sɪstəm] : [ɪts]['juːzɪz][ænd; ənd][ə'bjuːsɪz, ə'bjuːzɪz] -
The **Agency** **System** **:** **Its** **Uses** **and** **Abuses** **34**
这 机构 系统 : 它是 用途 和 滥用 -

代理制度：其用途与滥用 34

[ˌaɪ 'viː] .
IV **.**
第四 .

四、

[ðə; ði] [nuː] ['ɪndiən]['pɑːləsi] -

The	New	Indian	Policy	49
这	新的	印度	政策	-

新印度政策 49

[viː] . [ðə; ði]['ɪndiən][ɪn] [skuːl] -

V	.	The	Indian	in	School	64
V	.	这	印度	在	学校	-

V. 学校里的印度人 64

['vaɪ, 'viː] .

VI	.
六年级	.

六、

[ðə; ði]['ɪndiən][æt; ət][hoʊm] -

The	Indian	at	Home	81
这	印度	在	家	-

印度人在家 81

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[ðə; ði]['ɪndiən][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪtɪzn] -

The	Indian	as	a	Citizen	95
这	印度	作为	一个	公民	-

印度公民95

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

VIII	.
八	.

第八章

[ðə; ði]['ɪndiən][ɪn] ['kɑːlɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [prə'fɛʃənz] -

The	Indian	in	College	and	the	Professions	115
这	印度	在	大学	和	这	职业	-

印度学生在大学和职业领域 115

[ˌaɪ'ɛks] .

IX	.
第九章	.

九、

[ðə; ði]['ɪndiːənz] [helθ] ['prɑːbləm] -

The	Indian's	Health	Problem	135
这	印度人的	健康	问题	-

印第安人的健康问题 135

[eks] . ['neɪtɪv] [aːts][ænd; ənd] ['ɪndəstriz] -

X	.	Native	Arts	and	Industries	148
X	.	本国的	艺术	和	行业	-

X. 原住民艺术与工业 148

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	.
十一	.

十一、

[ðə; ði]['ɪndiːənz] [gɪfts] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] -

The	Indian's	Gifts	to	the	Nation	164
这	印度人的	礼物	到	这	国家	-

印第安人对国家的贡献 164

[ˌbɪbliˈɑːgrəfi] -
Bibliography **179**
参考书目 -

参考文献 179

['teɪbl] [ʌv; əv] ['ɪndiən] [ˌrezərˈveʃən] -
Table **of** **Indian** **Reservations** **183**
桌子 的 印度 预订 -

印第安保留地表 183

[[ˌɛksˌaɪˈaɪ]]
[xii]
[十二]

[十二]

['wɪgwɑːm] ['iːvnɪŋz]
WIGWAM **EVENINGS**
圆锥形帐篷 晚上

威格瓦姆之夜

[suː] [foʊk] [teɪlz; 'teɪˌliz] [ˌriːˈtoʊld]
SIOUX **FOLK** **TALES** **RETOLD**
苏族 民间 故事 重述

苏族民间故事重述

[baɪ] [tʃɑːrlz] [ə; eɪ] . ['iːstmən]
BY **CHARLES** **A** **.** **EASTMAN**
经过 查尔斯 一个 . 伊士曼

作者：查尔斯·A·伊斯特曼

([oʊhɪjisə])
(Ohiyesa)
(奥希耶萨)

（奥希耶萨）

[ænd; ənd] [ɪˈleɪn] ['gʊˌdeɪl] ['iːstmən]
AND **ELAINE** **GOODALE** **EASTMAN**
和 伊莱恩 古德尔 伊士曼

以及伊莱恩·古德尔·伊斯特曼

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['edwɪn] ['wiləd] ['dɛmɪŋ]
Illustrated **by** **Edwin** **Willard** **Deming**
插图 经过 埃德温 威拉德 戴明

由埃德温·威拉德·戴明绘制插图

['kɑːpiraɪt] , -
Copyright **,** **1909**
版权 , -

版权所有，1909年

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

['iːvnɪŋz] [peɪdʒ]
EVENINGS **PAGE**
晚上 页

晚间版

[fɜːrst][ðə; ði]['bʌfəloʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [fiːld] - [maʊs] [wʌn]
First **The** **Buffalo** **and** **the** **Field** **-** **mouse** **1**
第一的 这 水牛 和 这 场地 - 老鼠 1

第一章 野牛和田鼠 1

['sekənd] [ðə; ði] ['frɑ:gz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kreɪn] -

Second	The	Frogs	and	the	Crane	15
第二	这	青蛙	和	这	起重机	-

第二章 青蛙和鹤 15

[θɜ:rd] [ðə; ði] ['i:g(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bi:vər] -

Third	The	Eagle	and	the	Beaver	25
第三	这	鹰	和	这	海狸	-

第三章 老鹰与海狸 25

[fɔ:rθ] [ðə; ði] [wɔ:r] ['pɑ:rti] -

Fourth	The	War	Party	31
第四	这	战争	派对	-

第四，战争党31

[fɪfθ] [ðə; ði] ['fælkən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʌk] -

Fifth	The	Falcon	and	the	Duck	39
第五	这	鹘	和	这	鸭子	-

第五章 猎鹰与鸭子 39

[sɪksθ] [ðə; ði] [ræ'ku:n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bi:] - [tri:] -

Sixth	The	Raccoon	and	the	Bee	-	tree	49
第六	这	狸	和	这	蜜蜂	-	树	-

第六章 浣熊和蜜蜂树 49

['sev(ə)nθ] [ðə; ði] ['bædʒər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ber] -

Seventh	The	Badger	and	the	Bear	61
第七	这	獾	和	这	熊	-

第七章 獾与熊 61

[eɪtθ] [ðə; ði] [gʊd] - [lʌk] ['toʊkən] -

Eighth	The	Good	-	luck	Token	71
第八	这	好的	-	运气	令牌	-

第八 幸运符 71

[naɪnθ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['bʌnd(ə)l] [ʌv; əv] ['sɔŋz] -

Ninth	Unktomee	and	his	Bundle	of	Songs	79
第九	-	和	他的	捆	的	歌曲	-

第九位Unktomee和他的歌曲集79

[tenθ] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [elk] -

Tenth	Unktomee	and	the	Elk	89
第十	-	和	这	麋鹿	-

第十 Unktomee 和麋鹿 89

[ɪ'lev(ə)nθ] [ðə; ði] ['festɪvl; 'festəvəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['pi:p(ə)l] -

Eleventh	The	Festival	of	the	Little	People	99
第十一	这	节日	的	这	小的	人们	-

第十一届小矮人节 99

[twelfθ] ['eɪjə] [ðə; ði] [dɪ'vaʊərər] -

Twelfth	Eya	the	Devourer	107
第十二	伊亚	这	吞噬者	-

第十二任吞噬者艾雅 107

[ˌθɜ:r'ti:nθ] [ðə; ði] ['wɔrz] [ʌv; əv] ['wɑ:] - ['ki:] - [jæn] [ænd; ənd] [ʌŋk] - [teɪ] - ['hi:] -

Thirteenth	The	Wars	of	Wa	-	Kee	-	Yan	and	Unk	-	Tay	-	Hee	115
第十三	这	战争	的	瓦	-	基	-	严	和	未知	-	泰	-	熙	-

第十三部 瓦基延与昂泰熙之战 115

[ˌfɔ:r'ti:nθ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [mæn] -

Fourteenth	The	Little	Boy	Man	123
第十四	这	小的	男生	男人	-

第十四章 小男孩 男人 123

[ˌfɪfˈtiːnθ] [ðə; ði] [rɪˈtɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [mæn] -

Fifteenth	The	Return	of	the	Little	Boy	Man	131
第十五	这	返回	的	这	小的	男生	男人	-

第十五章 小男孩的回归 131

[ˌsɪksˈtiːnθ] [ðə; ði][fɜːrst]['bæt(ə)l] -

Sixteenth	The	First	Battle	139
第十六	这	第一的	战斗	-

第十六次战斗 139

[ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] -

Seventeenth	The	Beloved	of	the	Sun	147
第十七	这	心爱	的	这	太阳	-

第十七 太阳的宠儿 147

[ˌeɪˈtiːnθ] [wʊd] - ['tʃɑːpər] [ænd; ənd] ['beri] - ['pɪkər] -

Eighteenth	Wood	-	Chopper	and	Berry	-	picker	155
第十八	木头	-	直升机	和	浆果	-	拣货员	-

第十八位伐木工和浆果采摘者 155

[ˌnaɪnˈtiːnθ] [ðə; ði][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] -

Nineteenth	The	Son	-	in	-	law	165
第十九	这	儿子	-	在	-	法律	-

第十九任女婿 165

['twentiəθ] [ðə; ði] ['kɒmreɪdz] -

Twentieth	The	Comrades	175
第二十	这	同志们	-

第二十届同志175

['twenti] - [fɜːrst][ðə; ði] [læf] - ['meɪkər] -

Twenty	-	first	The	Laugh	-	maker	185
二十	-	第一的	这	笑	-	制造商	-

第二十一期 笑料制造者 185

['twenti] - ['sekənd][ðə; ði] ['rʌnəˌweɪz] -

Twenty	-	second	The	Runaways	193
二十	-	第二	这	逃亡者	-

第二十二期 逃亡乐队 193

['twenti] - [θɜːrd][ðə; ði][gɜːrl] [huː] ['mærid] [ðə; ði][stɑːr] -

Twenty	-	third	The	Girl	Who	Married	the	Star	203
二十	-	第三	这	女孩	WHO	已婚	这	星星	-

第二十三章 嫁给明星的少女 203

['twenti] - [fɔːrθ] [nɔːrθ] [wɪnd] [ænd; ənd][stɑːr] [bɔɪ] -

Twenty	-	fourth	North	Wind	and	Star	Boy	211
二十	-	第四	北	风	和	星星	男生	-

第二十四章 北风与星童 211

['twenti] - [fɪfθ] [ðə; ði] [ten] ['vəːdʒinz] -

Twenty	-	fifth	The	Ten	Virgins	221
二十	-	第五	这	十	处女	-

第二十五章 十个处女 221

['twenti] - [sɪksθ][ðə; ði]['mædʒɪk]['ærəus] -

Twenty	-	sixth	The	Magic	Arrows	231
二十	-	第六	这	魔法	箭头	-

第二十六期 魔箭 231

['twenti] - ['sev(ə)nθ][ðə; ði] [goʊst] - [waɪf] -

Twenty	-	seventh	The	Ghost	-	Wife	243
二十	-	第七	这	鬼	-	妻子	-

第二十七 鬼妻 243

[ˌɪləˈstreɪʃənz]
ILLUSTRATIONS
插图

插图

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ðə; ði]['streɪndʒər] ['wɑːtʃɪz] [ðə; ði] [læf] - ['meɪkər][ænd; ənd][ðə; ði] [berz] ['frʌntɪspiːs]
The Stranger Watches the Laugh - maker and the Bears Frontispiece
这 陌生人 手表 这 笑 - 制造商 和 这 熊 卷首插图

陌生人注视着笑匠和熊的扉页

['smoʊki] [deɪ] ['telɪŋ] [teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv][oʊld] [deɪz] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz]['faɪər][faɪv]
Smoky Day Telling Tales of Old Days around his Fire 5
烟 天 讲述 故事 的 老的 天 大约 他的 火 5

烟雾缭绕的日子，围坐在篝火旁讲述往事 5

[dʒʌst] [ðen] [ə; eɪ][fɑːks] [krept] [ʌp] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [kreɪn] -
Just then a Fox Crept Up Behind the Crane 23
只是 然后 一个 狐狸 悄悄地爬 向上 在后面 这 起重机 -

就在这时，一只狐狸悄悄地绕到了起重机23号后面。

[ðə; ði]['fælkən] ['tʃeɪsɪz] [ðə; ði][oʊld] [dreɪk] -
The Falcon chases the old Drake 43
这 鹘 追逐 这 老的 德雷克 -

猎鹰追逐着老德雷克43

" [kʌm] [daʊn] , [frendz] !
" Come down , friends !
" 来 向下 , 朋友们 !

朋友们，下来吧!

" [kɔːld] [ðə; ði] [ræ'kuːn] -
" called the Raccoon 54
" 称为 这 狸 -

"名为浣熊54"

[soʊ] [ðeɪ] [ræn][ænd; ənd] [ðeɪ] [ræn][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [waɪt] [biːtʃ] -
So they ran and they ran out of the woods on to the shining white beach 57
所以 他们 跑 和 他们 跑 出去 的 这 树林 在 到 这 灼灼 白色的 海滩 -

于是他们跑了起来，跑出了树林，来到了闪闪发光的白色沙滩上。57

" [aɪ] [wʊd] [nɑːt] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] , " [sed] [hiː; hi] , " [bʌt; bət][maɪ]['lɪt(ə)l][foʊks][ɑːr; ər] ['stɑːrvɪŋ] " -
" I would not trouble you , " said he , " but my little folks are starving " 67
" 我 会 不是 麻烦 你 , " 说 他 , " 但 我的 小的 各位 是 饥饿 " -

"我不想麻烦你，"他说，"但我的家人快饿死了。"67

" [oʊ] , [ðæt] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv][oʊld] ['sɔŋz] , " [rɪ'plaɪd] - -
" Oh , that is only a bundle of old songs , " replied Unktomee 83
" 哦 , 那 是 仅有的 一个 捆 的 老的 歌曲 , " 回复 - -

"哦，那只是一堆老歌而已，"Unktomee 83 回答道。

- [ænd; ənd][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] ['brʌðər] -
Tanagela and her little brother 91
- 和 她 小的 兄弟 -

塔纳格拉和她91岁的弟弟

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [spɪr] [hiː; hi] [stæbd] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɒnstəz] -
With his long spear he stabbed each of the monsters 129
和 他的 长的 矛 他 刺伤 每个 的 这 怪物 -

他用长矛刺死了129个怪物。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hʌt] [wer] [lɪvd] [æn; ən][oʊld] [ber] -

He	came	to	a	little	hut	where	lived	an	old	Bear	162
他	来了	到	一个	小的	小屋	在哪里	居住地	一个	老的	熊	-

他来到一间小屋，里面住着一只老熊 162

" [duː][nɑːt] [ʃuːt] [ə; eɪ] [waɪt] [dɪr] [wen] [juː; jʊ] [siː] [hɪm; ɪm] ['kʌmɪŋ] [tɔːrd] [juː; jʊ] " -

"	Do	not	shoot	a	white	deer	when	you	see	him	coming	toward	you	"	171
"	做	不是	射击	一个	白色的	鹿	什么时候	你	看	他	未来	朝向	你	"	-

“不要射杀向你走来的白鹿” 171

[ðeɪ] [stʊd] [ðʌs] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [biːks] ['tʌtʃɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [striːm] -

They	stood	thus	with	their	beaks	touching	over	the	stream	200
他们	站立	因此	和	他们的	喙	接触	超过	这	溪流	-

它们就这样站着，喙碰着，越过溪流。200

[stɑːr] [bɔɪ] [ə'tækt] [baɪ] [hɪnhən] , [ðə; ði] [aʊl] -

Star	Boy	attacked	by	Hinhan	,	the	Owl	215
星星	男生	遭到攻击	经过	欣汉	,	这	猫头鹰	-

星童遭到猫头鹰215号欣汉的袭击

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [ʌp]['hændzˌfʊl][ʌv; əv] ['æʃɪz] [tuː; tə] [θroʊ] ['ɪntuː][ðer; ðər]['feɪsɪz] -

She	took	up	handsful	of	ashes	to	throw	into	their	faces	227
她	采取	向上	一把	的	灰烬	到	扔	进入	他们的	面孔	-

她抓起一把把灰烬，撒向他们的脸上。227

[hiː; hi] ['ɔːfərd] [ʌp][ðə; ði]['bɑːdi][æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs] -

He	offered	up	the	body	as	a	sacrifice	235
他	提供	向上	这	身体	作为	一个	牺牲	-

他将尸体献祭了235

[æt; ət][ðə; ði] [tʌtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒɪk] ['æroʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [fel] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] -

At	the	touch	of	his	magic	arrow	,	it	fell	at	his	feet	240
在	这	触碰	的	他的	魔法	箭	,	它	跌倒	在	他的	脚	-

他的魔法箭一触，它就落在了他的脚下。240

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌns] [siːn] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [dɪr] [ə'baʊt][hɪm; ɪm] , ['petɪŋ] [ænd; ənd] ['hændlɪŋ]

He	was	once	seen	with	several	Deer	about	him	,	petting	and	handling
他	曾是	一次	已见	和	一些	鹿	关于	他	,	抚摸	和	处理

[ðem; ðəm] -

them	247
他们	-

有人曾看到他身边有好几只鹿，他一边抚摸一边和它们玩耍。247

[red] ['hʌntərz]

RED	HUNTERS
红色的	猎人

红色猎手

[ænd; ənd][ðə; ði]['ænɪm(ə)l]['piːp(ə)l]

And	the	Animal	People
和	这	动物	人们

还有动物人

[baɪ]

By
经过

经过

[tʃɑːrlz] [ə; eɪ] . ['iːstmən]

Charles	A	.	Eastman
查尔斯	一个	.	伊士曼

查尔斯·A·伊斯特曼

([oʊhɪjisə])
(Ohiyesa)
(奥希耶萨)

（奥希耶萨）

['ɔːθər] [ʌv; əv] " ['ɪndiən] ['bɔɪhʊd] " -
AUTHOR OF " INDIAN BOYHOOD " 1904
作者 的 " 印度 童年 " -

《印度男孩时代》的作者，1904年

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ðə; ði] [greɪt] ['kæts] ['nɜːrsəri] [θriː]
The Great Cat's Nursery 3
这 伟大的 猫的 苗圃 3

大猫的育婴室 3

[ɑːn] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n] -
On Wolf Mountain 24
在 狼 山 -

在狼山24

[ðə; ði] [dæns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['piːp(ə)l] -
The Dance of the Little People 46
这 舞蹈 的 这 小的 人们 -

小矮人的舞蹈 46

- [ðə; ði][prə'vaɪdər] -
Wechah the Provider 66
- 这 提供商 -

Wechah the Provider 66

[ðə; ði] ['mʌstərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [həːdz] -
The Mustering of the Herds 89
这 集结 的 这 畜群 -

89号牲畜集结

[ðə; ði][skaɪ] ['wɔːriər] -
The Sky Warrior 106
这 天空 战士 -

天空战士106

[ə; eɪ] ['faʊndər] [ʌv; əv] [ten] [taʊnz] -
A Founder of Ten Towns 123
一个 创始人 的 十 城镇 -

十镇123的创始人

[ðə; ði] [greɪ] ['tʃiːftən] -
The Gray Chieftain 143
这 灰色的 头目 -

灰袍酋长 143

[huˈteɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['roʊzbʌd] -
Hootay of the Little Rosebud 159
胡泰 的 这 小的 玫瑰花蕾 -

小玫瑰花蕾的呼唤 159

[ðə; ði] ['rɪvər] ['pi:p(ə)l] -
The River People 177
这 河 人们 -

河边的人们 177

[ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] -
The Challenge 200
这 挑战 -

挑战200

[waɪld] ['ænɪmlz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɪndiən][stænd] - [pɔɪnt] -
Wild Animals from the Indian Stand - point 224
荒野 动物 从 这 印度 站立 - 观点 -

从印度人的视角看野生动物 224

['glɑ:səri] [ʌv; əv]['ɪndiən][wɜ:rdz][ænd; ənd] [freɪzɪz] -
Glossary of Indian Words and Phrases 247
词汇表 的 印度 字 和 短语 -

印度词汇和短语表 247

['ɪndiən] [skaʊt] [tɔ:ks]
INDIAN SCOUT TALKS
印度 侦察 会谈

印第安侦察兵谈话

[ə; eɪ] [gaɪd] [fɔ:r; fər] [bɔɪ] [skaʊts]
A GUIDE FOR BOY SCOUTS
一个 指导 为了 男生 侦察兵

童子军指南

[ænd; ənd][kæmp]['faɪər] ['gɜ˞:lz]
AND CAMP FIRE GIRLS
和 营 火 女孩们

以及营火女孩

[baɪ]
BY
经过

经过

[tʃɑ:rlz] [ə; eɪ] . ['i:stmən]
CHARLES A . EASTMAN
查尔斯 一个 . 伊士曼

查尔斯·A·伊斯特曼

(-)
(OHIYESÄ)
(-)

(OHIYESÄ)

['ɔ:θər] [ʌv; əv] “ ['wɪgwɑ:m] ['i:vnɪŋz] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . -
Author of “ Wigwam Evenings , ” etc . 1914
作者 的 “ 圆锥形帐篷 晚上 , ” ETC . -

《印第安帐篷之夜》等作品的作者，1914年

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptər] [peɪdʒ]
CHAPTER PAGE
章 页

章节页

[aɪ] . [æt; ət] [hoʊm] [wɪð; wɪθ] ['neɪtʃər] [wʌn]

I	.	At	Home	With	Nature	1
我	.	在	家	和	自然	1

一、与自然和谐相处 1

[iː] .

II	.
二	.

二、

['ɪndiən] ['meθədz] [ʌv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] ['treɪnɪŋ] ['sɛvən]

Indian	Methods	of	Physical	Training	7
印度	方法	的	身体的	训练	7

印度体能训练方法 7

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ][waɪld] ['ænɪmlz] -

How	to	Make	Friends	With	Wild	Animals	15
如何	到	制作	朋友们	和	荒野	动物	-

如何与野生动物交朋友 15

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv] [fuːt'prints] -

The	Language	of	Footprints	25
这	语言	的	脚印	-

足迹的语言 25

[viː] . ['hʌntɪŋ] [wɪð; wɪθ] [slɪŋ] - [ʃɑːt] [ænd; ənd][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] -

V	.	Hunting	With	Sling	-	shot	and	Bow	and	Arrow	34
V	.	打猎	和	吊索	-	射击	和	弓	和	箭	-

V. 使用弹弓和弓箭狩猎 34

['vaɪ, 'viː] .

VI	.
六年级	.

六、

['prɪmətɪv] [moʊdz] [ʌv; əv] ['træpɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ] -

Primitive	Modes	of	Trapping	and	Fishing	42
原始	模式	的	诱捕	和	钓鱼	-

原始的捕猎和捕鱼方式 42

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ænd; ənd]['hænd(ə)l] ['ɪndiən] [kə'nuːz] -

How	to	Make	and	Handle	Indian	Canoes	48
如何	到	制作	和	处理	印度	独木舟	-

如何制作和使用印第安独木舟 48

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

VIII	.
八	.

第八章

[ðə; ði][kæmp][saɪt][ænd; ənd][ðə; ði] ['kæri] -

The	Camp	Site	and	the	Carry	55
这	营	地点	和	这	携带	-

营地和搬运55

[ˌaɪ'ɛks] .

IX	.
第九章	.

九、

[haʊ] [tu:; tə] [bɪld] ['wigwæmz] [ænd; ənd] ['ʃeltərz] -

How	to	Build	Wigwams	and	Shelters	61
如何	到	建造	印第安圆锥形帐篷	和	避难所	-

如何搭建圆锥形帐篷和庇护所 61

[eks] . ['faɪər] [wɪ'ðaʊt] [mætʃɪz] [ænd; ənd] ['kʊkɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [pɔts] -

X	.	Fire	Without	Matches	and	Cooking	Without	Pots	69
X	.	火	没有	比赛	和	烹饪	没有	锅	-

X. 不用火柴生火，不用锅做饭 69

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	.
十一	.

十一、

[haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [ænd; ənd] ['fɑ:loʊ] [ə; eɪ] [bleizd] [treɪl] -

How	to	Make	and	Follow	a	Blazed	Trail	77
如何	到	制作	和	跟随	一个	燃烧的	踪迹	-

如何开辟并遵循一条已开辟的道路 77

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

['ɪndiən] ['signəlz] [ɪn][kæmp][ænd; ənd] [fi:ld] -

Indian	Signals	in	Camp	and	Field	85
印度	信号	在	营	和	场地	-

营地和野战中的印第安信号 85

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[æn; ən] ['ɪndiən] ['bɔɪz] [spɔ:rts] -

An	Indian	Boy's	Sports	91
一个	印度	男孩们	运动的	-

印度男孩的体育 91

[ˌɛksˌaɪ'vi:] .

XIV	.
十四	.

十四、

[ə; eɪ] ['wɪntər] [mæsk] -

A	Winter	Masque	99
一个	冬天	面具	-

冬日假面舞会99

['ɛks'vi:] .

XV	.
十五	.

十五、

[æn; ən] ['ɪndiən] ['gɜ:lz] [spɔ:rts] -

An	Indian	Girl's	Sports	106
一个	印度	女孩们	运动的	-

印度女孩的体育 106

[ˌɛks'vi:'aɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

['ɪndiən] [neɪmz] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [sɪg'nɪfɪkəns] -

Indian	Names	and	Their	Significance	112
印度	姓名	和	他们的	意义	-

印度名字及其含义 112

[ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

['ɪndiən] ['gɜ:lz] - [neɪmz] [ænd; ənd] [sɪm'bɑ:lɪk] [dekə'reiʃəns] -

Indian	Girls	'	Names	and	Symbolic	Decorations	120
印度	女孩们	-	姓名	和	象征性的	装饰	-

印度女孩的名字和象征性装饰 120

[ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ'aɪ] .

XVIII	.
十八	.

十八、

[ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv] ['fɛðɜ-z] [ænd; ənd] [ˌserɪ'moʊniəl] [dres] -

The	Language	of	Feathers	and	Ceremonial	Dress	126
这	语言	的	羽毛	和	仪式	裙子	-

羽毛与礼服的语言 126

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .

XIX	.
十九	.

十九、

['ɪndiən] ['serəmənɪz] [fɔ:r; fər] [bɔɪ] [skaʊts] -

Indian	Ceremonies	for	Boy	Scouts	137
印度	仪式	为了	男生	童子军	-

童子军印第安仪式 137

['eks 'eks] .

XX	.
xx	.

XX.

[ðə; ði] ['meidnz] - [fi:st] : [ə; eɪ] ['serəmoʊni] [fɔ:r; fər] ['gɜ:lz] -

The	Maidens	'	Feast	:	A	Ceremony	for	Girls	146
这	少女们	-	盛宴	:	一个	仪式	为了	女孩们	-

少女盛宴：少女的仪式 146

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXI	.
二十一	.

二十一世纪

[ðə; ði] ['dʒestʃər] - ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪndiən] -

The	Gesture	-	language	of	the	Indian	151
这	手势	-	语言	的	这	印度	-

印度人的手势语言 151

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .
XXII **.**
二十二 .

二十二、

['ɪndiən] ['pɪktʃər] - ['raɪtɪŋ] -
Indian **Picture** **-** **writing** **159**
印度 图片 - 写作 -

印度图画文字 159

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XXIII **.**
二十三 .

二十三、

[wʊd] - [krɑːft][ænd; ənd] ['weðər] ['wɪzdəm] -
Wood **-** **craft** **and** **Weather** **Wisdom** **168**
木头 - 工艺 和 天气 智慧 -

木工艺与气象智慧 168

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .
XXIV **.**
二十四 .

二十四、

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv]['stɔːri] - ['telɪŋ] -
The **Art** **of** **Story** **-** **telling** **175**
这 艺术 的 故事 - 讲述 -

讲故事的艺术 175

[ˌɛksˈɛksˈviː] .
XXV **.**
25 .

二十五、

['etɪkət] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɪgwɑːm] -
Etiquette **of** **the** **Wigwam** **182**
礼仪 的 这 圆锥形帐篷 -

印第安帐篷礼仪 182

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] .
XXVI **.**
26 .

二十六、

['treɪnɪŋ] [fɔːr; fər] ['sɜːrvɪs] -
Training **for** **Service** **188**
训练 为了 服务 -

188号服务训练

[lɪst] [ʌv; əv] [ˌiləˈstreiʃəns]
LIST **OF** **ILLUSTRATIONS**
列表 的 插图

插图列表

['pɔːrtrət] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːθər] , ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [tʃɑːrlz] [ə; eɪ] . ['iːstmən] Frontispiece1 .
Portrait **of** **the** **Author** **,** **Dr** **.** **Charles** **A** **.** **Eastman** **Frontispiece1** **.**
肖像 的 这 作者 , 博士 . 查尔斯 一个 . 伊士曼 Frontispiece1 .

作者肖像，查尔斯·A·伊斯特曼博士，卷首插图1。

['meθəd] [ʌv; əv] ['trækɪŋ] [ə; eɪ] [muːs] - .
Method **of** **Tracking** **a** **Moose** **322** **.**
方法 的 追踪 一个 驼鹿 - .

追踪驼鹿的方法 322.

['freɪmwɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɪgwɑːm] - .
Framework of the Wigwam 623 .
框架 的 这 圆锥形帐篷 - .

威格瓦姆623的框架。

[ðə; ði]['wɪgwɑːm] - .
The Wigwam 634 .
这 圆锥形帐篷 - .

威格沃姆 634。

['freɪmwɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tiːpiː] - .
Framework of the Teepee 655 .
框架 的 这 圆锥形帐篷 - .

圆锥形帐篷框架 655。

[ðə; ði] ['tiːpiː] - .
The Teepee 656 .
这 圆锥形帐篷 - .

印第安帐篷 656。

['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts][fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['faɪər] [wɪ'ðaʊt] [mætʃɪz] - .
Implements for Making a Fire Without Matches 707 .
实施 为了 制作 一个 火 没有 比赛 - .

无需火柴即可生火的工具 707.

['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['faɪər] - - - .
Making the Fire 718 - 10 .
制作 这 火 - - - .

生火 718-10。

[graʊnd] ['ærəus] - .
Ground Arrows 9411 .
地面 箭头 - .

地面箭矢 9411。

['ɪndiən] ['sɪmb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [hoʊm] - .
Indian Symbol for the Home 12012 .
印度 象征 为了 这 家 - .

印度家的象征 12012。

['ɪndiən] ['sɪmb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [fɔːr] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəs] - .
Indian Symbol for the Four Points of the Compass 12113 .
印度 象征 为了 这 四 积分 的 这 罗盘 - .

印度方位符号 12113。

['ɪndiən] ['sɪmb(ə)l][fɔːr; fər] [laɪf] [hɪr] [ænd; ənd] [hɪr] - ['æftər] - .
Indian Symbol for Life Here and Here - after 12114 .
印度 象征 为了 生活 这里 和 这里 - 后 - .

印度象征今生来世的符号 12114。

['ɪndiən] ['sɪmb(ə)l][fɔːr; fər] ['hæpinəs] [ɪn][ðə; ði] [hoʊm] - .
Indian Symbol for Happiness in the Home 12115 .
印度 象征 为了 幸福 在 这 家 - .

印度家庭幸福象征 12115。

['ɪndiən] ['sɪmb(ə)l][fɔːr; fər][ɪ'tɜːrn(ə)l]['juːniən] - .
Indian Symbol for Eternal Union 12116 .
印度 象征 为了 永恒 联盟 - .

印度永恒结合的象征 12116。

['ɪndiən] ['sɪmb(ə)l][fɔːr; fər] [fuːt'prints] - .
Indian Symbol for Footprints 12117 .
印度 象征 为了 脚印 - .

印度脚印符号 12117。

['ɪndiən] ['sɪmb(ə)l][fɔːr; fər] ['laɪtnɪŋ] [ɔːr] [dɪ'strʌkʃn] - .
Indian **Symbol** **for** **Lightning** **or** **Destruction** **12218** **.**
印度 象征 为了 闪电 或者 破坏 - .

印度闪电或毁灭的符号 12218。

['ɪndiən] ['sɪmb(ə)l][fɔːr; fər] ['maʊntnz] [ɔːr] [prer] - .
Indian **Symbol** **for** **Mountains** **or** **Prayer** **12219** **.**
印度 象征 为了 山脉 或者 祷告 - .

印度山脉或祈祷的符号 12219。

['fɪgjər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θʌndər] - [bɜːrd] - .
Figure **of** **the** **Thunder** **-** **Bird** **14320** **.**
数字 的 这 雷 - 鸟 - .

雷鸟14320号模型。

[ðə; ði] [piːs] [paɪp] - - - .
The **Peace** **Pipe** **14521** **-** **26** **.**
这 和平 管道 - - - .

和平烟斗 14521-26。

['ɪndiən] ['pɪktʃər] ['raɪtɪŋz] -
Indian **Picture** **Writings** **160**
印度 图片 著作 -

印度图画文字 160

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神